

OVER 30 YEARS WORLDWIDE



THE LUXURY OF PURE NATURE

*EST*



# ČESTITAMO!

Postali ste vlasnik HYLA sustava za čišćenje zraka i prostora!

Time ste napravili značajan korak k poboljšanju kućnog okruženja. Redovita upotreba HYLA sustava učinit će Vaš dom udobnjim, zdravijim i svježijim.

Kad se naviknete na upravljanje HYLA sustavom, moći ćete potpuno eliminirati prašinu, kao i ukloniti glavni izvor alergija, grinje.

Štoviše, Vaša odluka da naručite HYLA sustav podiže globalnu svijest o važnosti čistoće i promovira upotrebu ovog nadmoćnog proizvoda!

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Janečka Pogačar".

Janečka Pogačar  
HYLA d.o.o.

HYLA je svjetski renomirana tvrtka. Naš je središnji cilj proizvoditi samo najbolje za naše klijente! Zato nikad nećemo prestati poboljšavati naš proizvod.

Poboljšanja se temelje na dubinskom istraživanju tržišta i prvakom inženjeringu. To nam omogućava uspješno kombinirati tehnologiju okrenutu budućnosti, visoku kvalitetu i jednostavnost upotrebe, kao i visoke sigurnosne standarde i ekološku svijest.

Hvala Vam što ste izabrali HYLA-u!

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Wilfried Metzger".

Wilfried Metzger  
HYLA International  
GmbH & Co. KG





# DOBRODOŠLI U HYLA OBITELJ!

---

HYLA sustavi dostupni su širom svijeta već više od 30 godina!

Naši inženjeri neprestano poboljšavaju HYLA sustav kako bi ga učinili još korisnijim, jednostavnijim za upotrebu i funkcionalnijim. To ne bi bilo moguće bez vas, naših cijenjenih klijenata, koji ste i sami eksperimentirali, testirali i isprobavali različite načine upotrebe HYLA-e u svojim domovima.

Ovo je naš zajednički rezultat!

Kupnjom HYLA sustava, postali ste član čudesne HYLA obitelji.

Za više informacija o HYLA-i, kontaktirajte svog lokalnog zastupnika ili posjetite [www.hyla.com](http://www.hyla.com).

**Zabavite se sa svojom HYLA-om!**

**Uživajte u zdravoj udobnosti svoga doma!**

SA HYLA SUSTAVOM, DISANJE JE DOŽIVLJAJ!



## PRIRODA U VAŠEM DOMU

Svakim danom čujemo sve više uznemirujućih vijesti o našem okolišu.

U vremenu mijenjanja ekoloških uvjeta, obilježenih zagađenjem, krčenjem šuma i globalnim zatopljenjem, ubrzano se šire brojne bolesti, što loše utiče na sve nas – osobito našu djecu i starije. Astma i razne alergije više nisu rijetkost. Danas, jedno od troje djece pogodeno je posljedicama ekoloških promjena, a ni imunološki sustavi odraslih ne mogu im se zauvijek odupirati.

Svi mi osjećamo posljedice ovih promjena koje nam se odvijaju pred očima. Zato svojoj djeci i sebi samima želimo ponuditi najbolje što možemo.

Naručivši HYLA sustav, učinili ste značajan korak k poboljšanju svog zdravlja i kvalitete življenja u svom domu.

Sada kada ste član HYLA obitelji, rasprostranjene širom svijeta, imate priliku preuzeti inicijativu doma!

SA HYLA SUSTAVOM, DISANJE JE DOŽIVLJAJ!



## KVALITETA ŽIVOTA

---

Svi zamišljamo čist, zdrav i udoban dom. Čistoća i zdravlje su sinonim za visoku kvalitetu života.

HYLA sustav je važan doprinos podizanju ekološke svijesti u cijelom svijetu, kao i u Vašem domu.

Uz HYLA sustav, moći ćete stvoriti efekte prirodnih fenomena – poput kiše i gejzira – u svom domu!

**Pokrenite svoju HYLA-u i iskoristite dan!**

**Vi to zaslužujete!**

SA HYLA SUSTAVOM, DISANJE JE DOŽIVLJAJ!



## CILJEVI I ŽELJE

---

Svatko od nas ima svoje ciljeve i želje. Svi se trudimo naći vlastite načine za njihovo ostvarivanje.

Pokazali ste da ste spremni iskazati povjerenje inovativnom i jedinstvenom proizvodu! Napravili ste prvi korak k dostizanju svojih ciljeva i ostvarivanju svojih želja.

HYLA je tu da Vas podrži!

Ako imate bilo kakvih pitanja o HYLA sustavu i HYLA obitelji, slobodno kontaktirajte svog HYLA zastupnika!

SA HYLA SUSTAVOM, DISANJE JE DOŽIVLJAJ!

# VISOKA TEHNOLOGIJA



HYLA EST ponosi se jedinstvenom i međunarodno patentiranom tehnologijom separatora. Ovo genijalno tehnološko rješenje potaknuto je fascinantnim prirodnim fenomenom – gejzirom – i čini temelj HYLA EST sustava filtracije.

Dok zrak i prašina ulaze u HYLA sustav, separator stvara uzlazno strujanje vode. Efekt gejzira osigurava optimiziranu filtraciju koja temeljito ispira zrak i čistog ga vraća nazad u Vaš dom.

U proizvodnji HYLA sustava koristimo samo visokokvalitetne materijale.

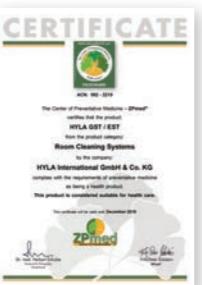
Naše metode proizvodnje (po ISO 9001 standardu) jamče dugovječnost i pouzdanost našeg proizvoda. HYLA zadovoljava sve poznate standarde kvalitete u svijetu, uključujući SIQ, SEV, UL, CSA, KC, CCC, EAC i ENEC.

HYLA je sinonim za kvalitetu i pouzdanost.

Za više informacija o HYLA jamstvu, kontaktirajte svog lokalnog zastupnika ili posjetite [www.hyla.com](http://www.hyla.com).



Ljubljana | SLOVENIJA



Filderstadt | NJEMAČKA



## HYLA d.o.o.

PROIZVODNI POGON

## HYLA INTERNATIONAL GMBH & CO. KG

SJEDIŠTE MARKETINGA I PRODAJE



## HYLA IZVRSNOST U PODRŠCI KORISNICIMA

---

HYLA svojim klijentima pruža visokokvalitetne proizvode i iznimnu podršku nakon kupnje.

Svjesni smo da će samo zadovoljan klijent preporučiti proizvod.

Više informacija o održavanju Vašeg HYLA sustava potražite u uputama za upotrebu, jamstvu ili kontaktirajte svog lokalnog zastupnika.

Za više informacija o HYLA-i, posjetite:  
[www.hyla.com](http://www.hyla.com)



# HYLA EST

## UPUTE ZA UPOTREBU



# HYLA EST SUSTAV ZA ČIŠĆENJE ZRAKA I PROSTORA

HYLA sustav za čišćenje zraka i prostora čisti zrak koristeći vodu kao filter. Sustav je namijenjen isključivo kućnoj upotrebi.

## Namjena:

- Pročišćavanje i osvježivanje zraka
- Usisavanje suhih površina
- Dubinsko čišćenje električnom četkom
- Usisavanje mokrih površina
- Pranje podova
- Pranje tepiha i tapeciranog namještaja

## TEHNIČKI PODACI:

Napon	220–240 V, 50/60 Hz
HYLA snaga	200 W – pročišćavanje zraka, 730 W – usisavanje
Električna četka	150 W
Maksimalni protok zraka	2,5 m <sup>3</sup> /min
Zapremina posude za vodu	4 l (do oznake za razinu vode)
Razina buke	75–78 dB

# VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

## OBAVEZNO PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPOTREBE HYLA EST SUSTAVA ZA ČIŠĆENJE.

**Pri korištenju bilo kojeg električnog uređaja, uvijek bi trebalo slijediti osnovne mjere predostrožnosti. Da bi se izbjegao rizik od požara, strujnog udara ili povrede:**

- Ne ostavljajte električne uređaje priključene na naponsku mrežu. Uvijek isključite uređaj iz struje kada nije u upotrebi i prije čišćenja ili bilo kakvog servisiranja.
- Koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.
- Nemojte dozvoliti da se upotrebljava kao igračka. Posebnu pažnju treba obratiti kada HYLA sustavom upravljuju djeca ili se upotrebljava u njihovoj blizini.
- Koristite samo na način opisan u ovim uputama. Koristite isključivo priključke preporučene od strane proizvođača.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kablom ili utikačem. Ako uređaj ne radi kako bi trebao, ako je pao, ostavljen na otvorenom ili potopljen u vodu, vratite ga u servis.
- Nemojte vući ili nositi za kabel ili koristiti kabel kao ručku. Nemojte zatvarati vrata preko kabela ili ga povlačiti preko oštih ivica ili kutova. Uređaj nemojte prevoziti preko kabela. Kabel držite udaljen od zagrijanih prostora.
- Nemojte isključivati uređaj izvlačenjem kabela iz utičnice. Za izvlačenje, uhvatite utikač, ne kabel.
- Nemojte rukovati utikačem ili kabelom mokrim rukama.
- Nemojte stavljati nikakve objekte u otvore. Nemojte upotrebljavati s blokiranim otvorima; čuvajte od prašine, vlakana, kose i svega što bi moglo da oteža protok zraka.
- Kosu, odjeću, prste i druge dijelove tijela držite dalje od otvora i pokretnih dijelova.
- Isključite sve funkcije prije izvlačenja kabela iz napomske mreže.

- Obratite dodatnu pažnju pri čišćenju na stepenicama.
- Nemojte usisavati zapaljive i eksplozivne tekućine kao što je benzin, niti koristiti u prostorijama gdje je moguća njihova prisutnost.
- Uređaj je osiguran dvostrukom izolacijom. Koristite isključivo identične rezervne dijelove.
- Uređaj nemojte koristiti bez vode u posudi.
- Nemojte usisavati ništa što gori ili se dimi, kao što su cigarete, šibice ili vruć pepeo.
- Nemojte upotrebljavati električnu četku na otvorenom i na mokrim površinama.
- Ovaj se uređaj može koristiti od strane djece u dobi od najmanje 8 godina i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u korištenje uređaja na siguran način i razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Radi izbjegavanja nesretnog slučaja, ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili slično kvalificirane osobe.

- Uređaj uvijek isključite prije spajanja ili odvajanja električne četke.
- Uređaj je predviđen samo za pažljivu upotrebu.

**Pozor:** električno usisno crijevo sadrži električne spojeve:

- Nemojte usisavati vodu,
- Nemojte potapati u vodu radi čišćenja,
- Crijevo treba redovno provjeravati i ne smije se upotrebljavati u slučaju oštećenja.

**Pozor:** postoji rizik od eksplozije ukoliko se akumulator zamjeni neodgovarajućom rezervom; ispraznjene akumulatore uklonite u skladu s uputama.

**SAČUVAJTE OVE UPUTE.**





Proizvođač:  
HYLA d.o.o.  
Brnčičeva ulica 47  
1231 LJUBLJANA-ČRNUČE  
SLOVENIJA

**IZJAVA  
O SUKLADNOSTI**

Detalji električnog uređaja:  
**HYLA SUSTAV ZA ČIŠĆENJE ZRAKA I PROSTORA**

Model: **HYLA EST**

Uređaj je usklađen sa sljedećim direktivama:

**2004/108/EC – Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)**  
**2014/35/EC – Niskonaponska oprema (LVD)**

---

Sljedeće usklađene norme  
primjenjuju se radi  
utvrđivanja usklađenosti s  
direktivama:

**EMC**  
EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

**LVD**  
EN 60335-1  
EN 60335-2-2  
EN 62233

Ljubljana, 14. 02. 2024

HYLA d.o.o.:

Janez Pogačar

U slučaju preinake proizvoda koja nije potvrđena od strane proizvođača, navedena izjava postaje ništava i nevažeća,  
a jamstvo se poništava.



# HYLA EST

## SASTAVNI DIJELOVI

1. Usisna jedinica s motorom i EST Defender separatorom
2. Posuda za vodu
3. Postolje s kotačima



1

2

3

# PRIPREMA ZA UPOTREBU

- Napunite posudu za vodu do oznake na posudi i cijevi gejzira (4 l).
- Koristite ručku posude za prenošenje i zatvaranje usisne jedinice s motorom.



## ČIŠĆENJE ZRAKA

Snaga motora smanjena je radi optimalnog protoka zraka i manje razine buke.

Koristite reduktor buke. Da zraku date miris prirode, dodajte nekoliko kapi HYLA mirisa u posudu za vodu.



## HYLA MIRISI

Dostupno je 8 različitih HYLA mirisa:  
Lavanda, Bor, Limun, Eukaliptus, Vanilija-jagoda, Everest, Exotic i Menta.

Dostupni su pojedinačno, kao i u kompletima od četiri boćice mirisa po 90 ml.



## HYLA STANDARDNA OPREMA

1. Fleksibilno crijevo
2. Tvrda suha cijev EST (2 kom.)
3. Nastavak za kutove i teško dostupna mjesta
4. Modularni nastavak
5. Četka od umjetnih vlakana
6. Četka od prirodne dlake
7. Univerzalna četka
8. Mlaznica za ispuhivanje EST



## HYLA EST VENTUS ELEKTRIČNA ČETKA

- Električna četka
- Fleksibilno usisno crijevo EST s daljinskim upravljačem
- Tvrda elektro cijev EST (2 kom.)



## DUBINSKO ČIŠĆENJE TEPIHA HYLA ELEKTRIČNOM ČETKOM

Uvijek isključite glavni prekidač HYLA sustava prije spajanja ili odvajanja električne četke. Prije sklapanja, električnu četku postavite čvrsto na ravnу površinu, a zglob u okomit položaj. Spojite tvrde cijevi na električnu četku. Umetnите ručku fleksibilnog usisnog crijeva u tvrdу elektro cijev i spojite crijevo na usisnu jedinicu s motorom. Glavni prekidač će uključiti električnu četku. Za aktiviranje električne četke, oslobođite tvrdу elektro cijev iz okomitog položaja pritiskom na gumb koji se nalazi na lijevoj strani zgloba. Vidjet ćete zelenо svjetlo koje označava radno stanje. Za uključivanje i isključivanje električne četke i HYLA sustava možete koristiti i daljinski upravljač.

### Održavanje:

- Isključite napajanje iz električne četke.
- Za uklanjanje tekstilnih vlakana, presijecite ih i usisajte.

**UPOZORENJE:**  
Nikad nemojte upotrebljavati električnu četku na otvorenom i na mokrim površinama. Ukoliko je električna četka preopterećena, ugrađena zaštita će je isključiti i može se upaliti crveno svjetlo. Ne dirajte valjak četke! Isključite napajanje električne četke i uklonite sve objekte koji blokiraju valjak. Električna četka će raditi nakon ponovnog priključivanja na napon. Uvjerite se da su svi dijelovi tijela i odjeće udaljeni od rotirajućih dijelova.



# DUBINSKO USISAVANJE NAMJEŠTAJA

## MALOM ELEKTRIČNOM ČETKOM (DODATNA OPREMA)

Spojite je na fleksibilno usisno crijevo. Predviđena je isključivo za suho usisavanje.

### Održavanje:

- Isključite kabel iz napomske mreže.
- Za uklanjanje tekstilnih vlakana, presijecite ih i usisajte.



# SUHO USISAVANJE

## SUHO USISAVANJE UNIVERZALNOM ČETKOM

Univerzalna četka se može koristiti za usisavanje tvrdih podova i tepiha. Predviđena je isključivo za suho usisavanje.



# USISAVANJE MOKRIH POVRŠINA

- **Nemojte koristiti VENTUS električnu četku, malu električnu četku, malu turbo četku ili univerzalnu četku na mokrim površinama!**
- Napunite posudu za vodu približno jednim litrom vode.
- Kod usisavanja tekućina, pazite da ukupna količina tekućine ne prelazi oznaku maksimalne razine na posudi za vodu.
- Koristite modularni nastavak.



## ISPUHIVANJE

- Uklonite poklopac ispuha na usisnoj jedinici s motorom.
- Za punu snagu ispuhivanja, uključite HYLA sustav, spojite fleksibilno crijevo najprije na prednji konektor, a zatim na otvor za ispuh.



1



2



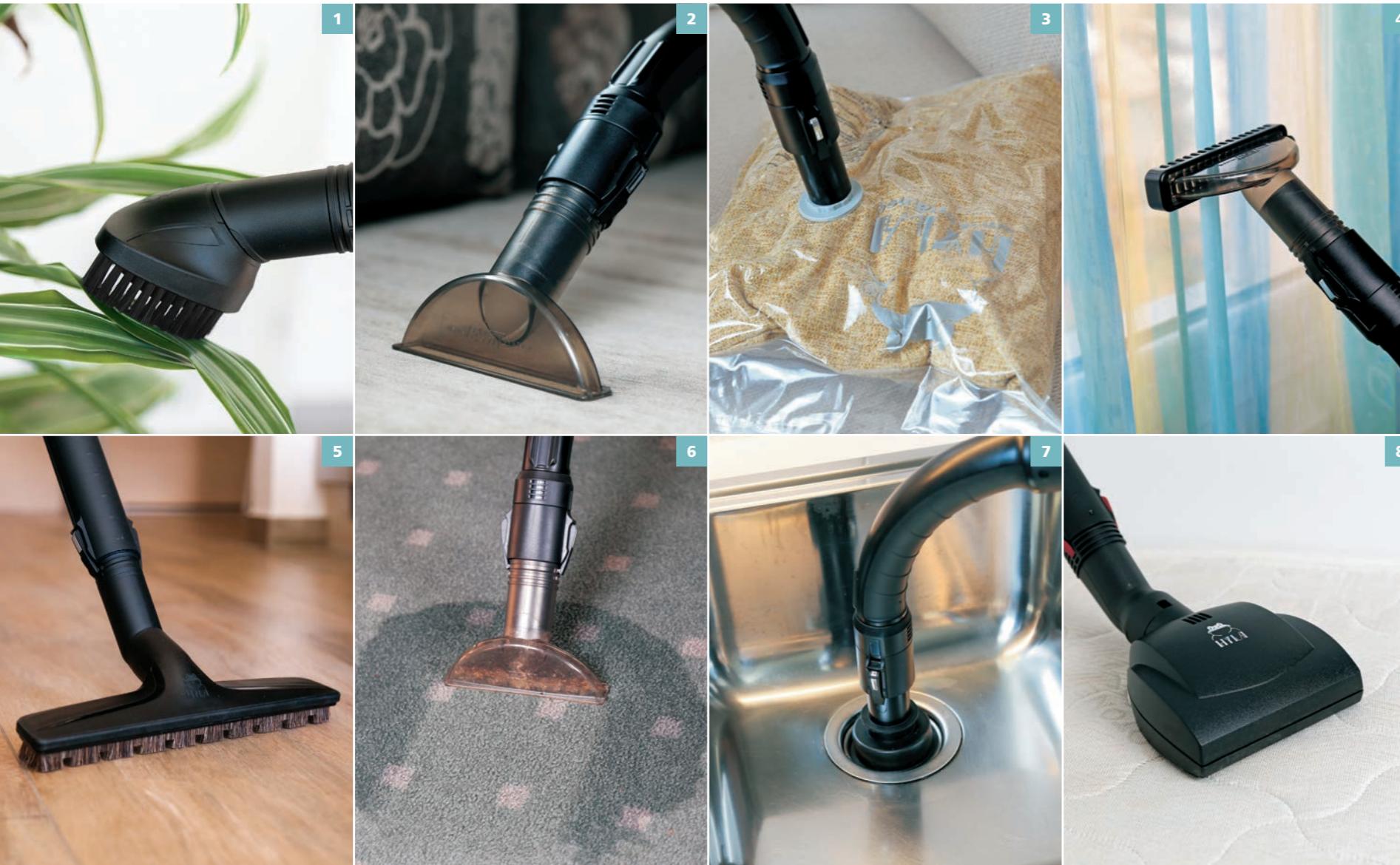
## NAKON SVAKE UPOTREBE

1. **Isključite glavni prekidač i izvucite kabel iz naponske mreže.**
2. Posudu za vodu ispraznite odmah nakon upotrebe i isperite je čistom vodom (maks. 50 °C). Posudu s vodom nikada ne stavljajte u perilicu posuđa.
3. Unutrašnju stranu usisne jedinice s motorom obrišite mokrom krpom. Usisnu jedinicu s motorom ne ispirite vodom!
4. Nakon upotrebe, HYLA sustav treba odložiti s ručkom u suprotnom položaju, kako bi se osušio.

### UPOZORENJA

- **Isključite kabel iz naponske mreže prije razdvajanja usisne jedinice s motorom i posude s vodom!**
- NE KORISTITE sustav bez vode!
- HYLA EST sustav za čišćenje zraka i prostora nije predviđen za usisavanje većih količina mineralne prašine!
- NE USISAVAJTE zapaljive tekućine!





## DODATNE PRIMJENE

- 
1. Usisavanje prašine s osjetljivih biljaka, itd.
  2. Čišćenje tapeciranog namještaja (također i unutrašnjosti automobila).
  3. Vakuumiranje madraca, jastuka, pokrivača, itd.
  4. Lagano usisavanje zavjesa, zastora, itd.
  5. Mokro usisavanje podova.
  6. Mokro usisavanje tepiha.
  7. Čišćenje i odčepljivanje odvoda.
  8. Dubinsko čišćenje madraca.



## HYLA DODATNA OPREMA

1. Mala električna četka
2. Mlaznica za ispuhivanje EST
3. Četka za radijatore
4. Četka za prašinu EST
5. Četka za prskanje poda s krpom EST
6. Držać za krpe sa setom krpa
7. Četke za konje
8. Vreće za vakuumiranje
9. Vreće za vakuumiranje sa zatvaračem
10. Nosač nastavaka
11. Komplet za pranje prozora  
(perač prozora s crijevom, višenamjensko sredstvo za čišćenje, kropa od mikrovlakana)

## HYLA SANITIZER

HYLA Sanitizer (500 ml) posebno je dizajniran za HYLA sustav za čišćenje zraka i prostora i HYLA AERA. Dodajte HYLA Sanitizer vodi u HYLA posudi ili AERA posudi za osvježenje zraka i neutraliziranje neugodnih mirisa ili ga koristite izravno na površinama s HYLA krpom od mikrovlakana.



## HYLA AERA VODENI OSVJEŽIVAČ ZRAKA

NOVA HYLA AERA spaja modernu tehnologiju i prirodnu svježinu zraka. HYLA AERA je uređaj kojim se upravlja putem aplikacije. Uređaj koristi vodu iz slavine za osvježavanje zraka u vašoj prostoriji i aromatiziranje s dodanim prirodnim esencijama. Također može kontrolirati LED rasvetu. Za više informacija kontaktirajte ovlaštenog HYLA savjetnika.



## HYLA PRIRODNA NJEGA

Za veću efikasnost i optimalnu funkcionalnost, preporučujemo upotrebu isključivo HYLA proizvoda.

### PERSONAL CARE SET - SET ZA OSOBNU NJEGU

Prirodna njega za vaše tijelo u mirisnim tonovima sa ekstraktima eukaliptusa, lavande, aloe vere, mente i maslinovog ulja. Proizvod ne sadržava alergene i prikladan je za vegane.



### NATURAL BALSAMIC ESSENCES - PRIRODNE ESENCIJE BALZAMA

100% prirodno napravljeno. Koristite samo originalna i odobrena eterična ulja (menta, lavanda, bor ili eukaliptus, naranča, limun).

### HYLA SANE 50 ML

Dezinficira i hrani kožu vaših ruku. Napravljen samo od prirodnih sastojaka.

Set za osobnu njegu (regenerator za kosu 200 ml, šampon 200 ml, krema za ruke 50 ml, dezodorans 50 ml, gel za tuširanje 200 ml, losion za tijelo 200 ml)

### HYLA AQUA FRESH

Certificirano antibakterijski, također neutralizira neugodne mirise.



Prirodne balzamične esencije 3 x 20 ml

HYLA Sane 50 ml

Aqua Fresh 200 ml

# HYLA EST NIMBUS SUSTAV ZA PRANJE (DODATNA OPREMA)

Sustav NIMBUS je sastavni dio HYLA EST sustava za čišćenje i predviđen je za:

- Pranje većine podova (keramika, pločice, vinil, itd.),
- Pranje većine tepiha,
- Pranje tapeciranog namještaja i sjedala u automobilima,
- Dodatna mogućnost raspršivanja.

#### Tehnički podaci:

- Spremnik za čistu vodu: 3,5 l
- Kapacitet čišćenja po spremniku čiste vode NIMBUS:
  - 15 do 20 m<sup>2</sup> za podove
  - 3 do 6 m<sup>2</sup> za tepihe
- Dodajte 20 do 40 ml (2–4 čepa) originalnog HYLA sredstva za čišćenje.



# HYLA EST NIMBUS SUSTAV ZA PRANJE

## SASTAVNI DIJELOVI

1. NIMBUS spremnik za čistu vodu
2. Fleksibilno crijevo za vodu EST s ventilom
3. Četka za tvrde podove EST
4. Četka za tepihe EST
5. Četka za tapecirani namještaj EST
6. Raspršivač
7. HYLA sredstvo za čišćenje tvrdih podova (500 ml)
8. HYLA sredstvo za čišćenje tepiha i tapeciranog namještaja (500 ml)
9. Tvrda vodena cijev EST (2 kom.)



## PRIPREMA ZA UPOTREBU

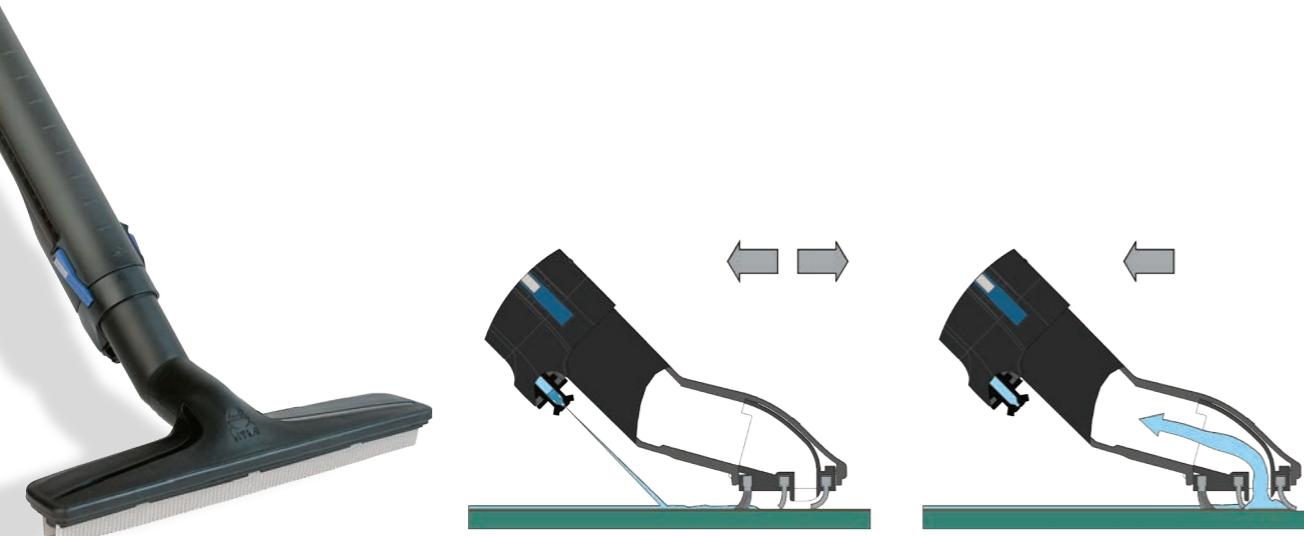
- Napunite NIMBUS spremnik za vodu s najviše 3,5 litra vode (max 40° C).
- Dodajte 20 do 40 ml (2–4 čepa) originalnog HYLA sredstva za čišćenje.
- Napunite HYLA posudu za vodu približno jednim litrom vode.
- Uklonite poklopac ispuha i priključite NIMBUS spremnik za vodu na usisnu jedinicu s motorom.
- Priključite NIMBUS crijevo na usisnu jedinicu s motorom i spojite crijevo za čistu vodu s NIMBUS poklopcem spremnika za čistu vodu.
- Nakon upotrebe ispraznite NIMBUS spremnik za vodu.



## PRANJE TVRDIH PODOVA

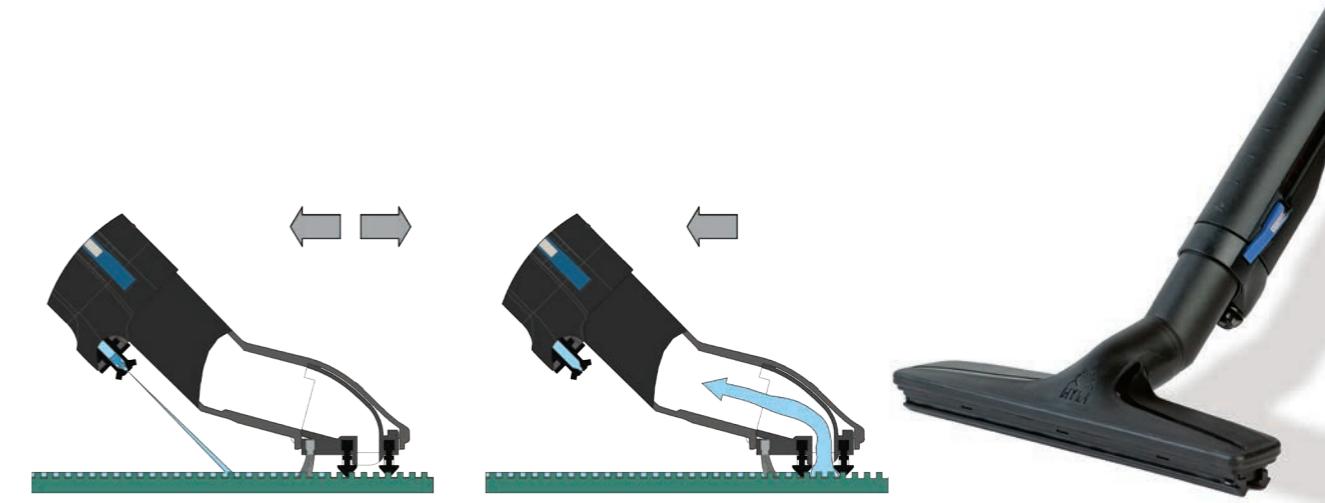
- Spojite četku za tvrde podove s crijevom.
- Uključite glavni prekidač i povucite ventil kako bi poteckla voda.
- Perite pod pomičući četku naprijed-nazad.
- Otpustite prekidač ventila i pomičući četku unazad osušite pod.
- Tijekom pranja pazite da ukupna količina tekućine ne prelazi oznaku maksimalne razine na posudi za vodu.

**UPOZORENJE! Mokri podovi mogu biti skliski!**



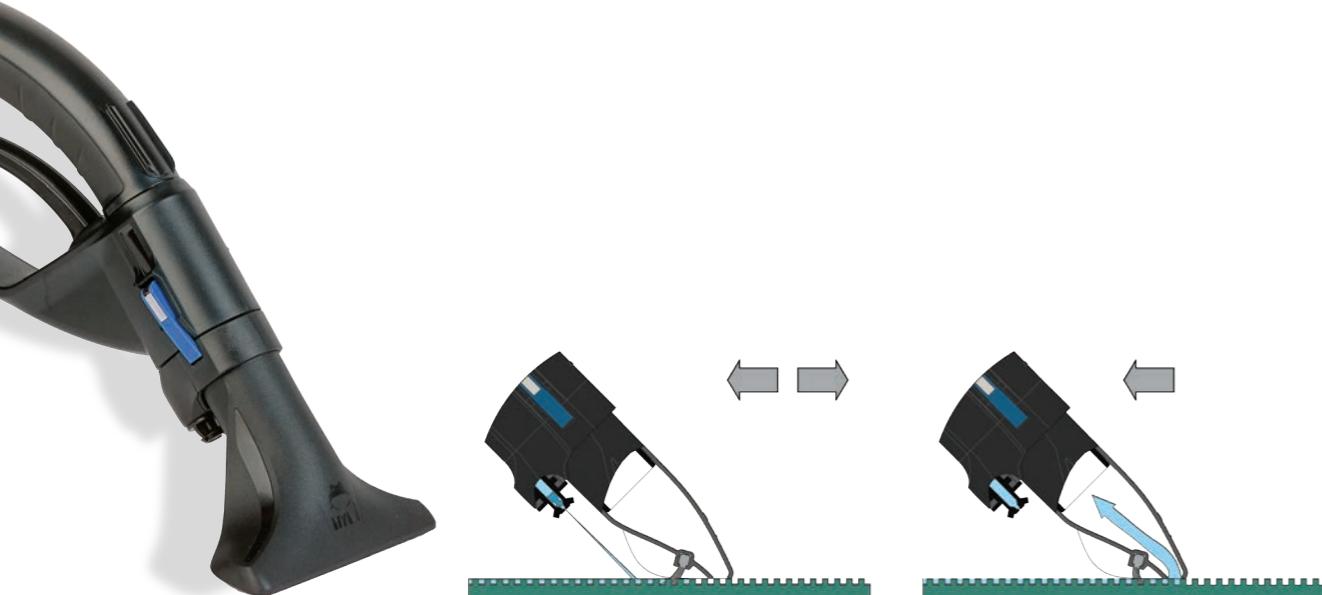
## PRANJE TEPIHA

- Spojite četku za tepihe s crijevom.
- Uključite glavni prekidač i povucite ventil kako bi poteckla voda.
- Perite tepih pomičući četku naprijed-nazad. Nemojte previše namočiti tepih!
- Otpustite prekidač ventila i pomičući četku unazad osušite tepih.
- Tijekom pranja pazite da ukupna količina tekućine ne prelazi oznaku maksimalne razine na posudi za vodu.



# PRANJE TAPECIRANOG NAMJEŠTAJA

- Spojite četku za tapecirani namještaj s crijevom.
- Uključite glavni prekidač i povucite ventil kako bi poteckla voda.
- Perite namještaj pomičući četku naprijed-nazad. Nemojte previše namočiti namještaj!
- Otpustite prekidač ventila i pomičući četku unazad osušite namještaj.
- Tijekom pranja pazite da ukupna količina tekućine ne prelazi oznaku maksimalne razine na posudi za vodu.



# PRSKANJE

- Spojite raspršivač s crijevom.
- Uključite glavni prekidač i povucite ventil kako bi poteckla voda.
- Raspršivač koristite za pranje ili vlaženje površina.
- Otpustite prekidač ventila da zaustavite prskanje. Ukoliko je potrebno, vodu možete usisati.



# UPOZORENJE!

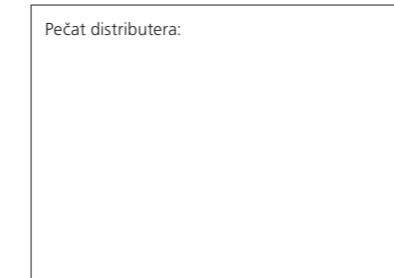
- Koristite samo originalne HYLA tekućine za čišćenje. Upotreba drugih sredstava za čišćenje može oštetiti Vaš sustav!
- Prije nadopune NIMBUS spremnika za čistu vodu, ispraznite posudu za vodu i napunite je približno 1 litrom čiste vode.
- Ispraznjite vodu iz HYLA sustava nakon upotrebe.
- Nakon svake upotrebe provjerite da li ste u potpunosti ispraznili NIMBUS spremnik za čistu vodu.



E EST (D) 0223  
HR EST 1024

# SERVIS

Pečat distributera:



Za održavanje, kontaktirajte svog lokalnog zastupnika.



[www.hyla.com](http://www.hyla.com)  
Sva prava pridržana, uključujući i pravo na tehničke izmjene bez narušavanja kvalitete ili performansi HYLA EST sustava za čišćenje.



A standard linear barcode is located in the bottom left corner. The numbers printed below it are 3 838409 480126.

3 838409 480126

HR EST 1024